



Comitato economico e sociale europeo

# L'EDUCAZIONE PER COMBATTERE L'ESCLUSIONE SOCIALE



BIENNALE FIRENZE  
20 > 22 MAGGIO 2010

## Programma

In collaborazione con la

REGIONE  
TOSCANA



**2010**  
Anno europeo  
della lotta  
alla povertà  
e all'esclusione sociale

Istituto  
degli  
Innocenti



PROVINCIA DI FIRENZE

COMUNE  
DI FIRENZE





---

*Istituto degli Innocenti - Piazza della Santissima Annunziata*

---

**Apprendere, conoscere, comprendere: i fattori chiave per un'inclusione sociale durevole**

L'esclusione sociale colpisce oltre un quarto della popolazione europea e trae origine da una serie di situazioni diverse: povertà, disabilità, appartenenza a una minoranza etnica, difficoltà d'integrazione culturale, precariato lavorativo. In linea con il programma della mia presidenza e nell'auspicio che il CESE possa aiutare concretamente le istituzioni dell'UE ad elaborare risposte appropriate alle attese dei cittadini europei, ho scelto di dedicare la Conferenza biennale 2010 al tema dell'educazione come strumento chiave di lotta contro ogni forma di esclusione sociale. Esplorando i rapporti tra l'educazione - in tutte le sue forme e in tutti i suoi processi - e l'esclusione sociale, i lavori e i dibattiti del convegno offriranno l'occasione di analizzare i numerosi ambiti e le molteplici dimensioni dell'intervento pubblico nella sfera dell'educazione, in cui la società civile è particolarmente attiva.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Mario Sepi'.

**Mario Sepi**

Presidente del Comitato economico e sociale europeo

**SESSIONE DI APERTURA**

**ore 13.45      REGISTRAZIONE DEI PARTECIPANTI E CAFFÈ DI BENVENUTO**

**ore 14.30      INTERVENTI DI BENVENUTO**

- **Mario Sepi** - *Presidente del Comitato economico e sociale europeo*
- **Enrico Rossi** - *Presidente della regione Toscana*
- **Andrea Barducci** - *Presidente della provincia di Firenze*
- **Matteo Renzi** - *Sindaco di Firenze*
- **Alessandra Maggi** - *Presidente dell'Istituto degli Innocenti*

**ore 15.30      APERTURA DEI LAVORI**

- **Gianni Pittella** - *Vicepresidente del Parlamento europeo*
- **Anna Diamantopoulou** – *Ministra greca dell'Istruzione*
- **Mariastella Gelmini** - *Ministra italiana dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca*
- **Antonella Manfi** - *Presidente della Confindustria Toscana*
- **Guglielmo Epifani** - *Segretario generale della CGIL (tbc)*
- **Fintan Farrell** - *Direttore della Rete europea di lotta alla povertà (EAPN) e coordinatore della coalizione 2010 delle ONG sociali*
- **Josep Borrell** - *già Presidente del Parlamento europeo, Presidente dell'Istituto universitario europeo di Firenze*

**ore 17.30      INAUGURAZIONE UFFICIALE DEGLI STAND**  
*piazza della Santissima Annunziata*

**ore 18.30      CONCERTO DEL GRUPPO "AL SAVIA" (MUSICA GITANA E TZIGANA)**  
*piazza della Santissima Annunziata*

LAVORI E DIBATTITI ALL'INTERNO DEI SEMINARI

ore 8.30 Accoglienza e caffè

ore 9.00 Apertura dei lavori

**María Candelas Sánchez Miguel** - Consigliere del Comitato economico e sociale europeo, relatrice del parere sull'istruzione e l'esclusione sociale

**Stefano Zamagni** - Presidente Agenzia per le organizzazioni non lucrative di utilità sociale

**Antonia Carparelli** - Commissione europea, DG EMPL, Capo unità Inclusion, aspetti sociopolitici delle migrazioni, integrazione delle politiche sociali

**Susanne Conze** - Commissione europea, DG EAC, Unità Educazione scolastica, Comenius e inclusione sociale

SEMINARIO 1 L'EDUCAZIONE COME STRUMENTO PER VIVERE NELLA SOCIETÀ:

LE BASI DELL'INCLUSIONE

ore 10.00 Introduzione da parte del Presidente moderatore del seminario

**Luigi Berlinguer** - Membro del Parlamento europeo (mattina)

**Valeria Fargion** - Facoltà di Scienze Politiche dell'Università di Firenze, cattedra Jean Monnet (pomeriggio)

ore 10.15 Testimonianze della società civile e degli attori sociali nei seguenti ambiti:

- Il ruolo dell'educazione familiare

**Anne Alitolppa-Niitamo** - Federazione finlandese delle famiglie > Educazione alle nuove tecnologie dell'informazione e inclusione sociale

- L'educazione alla multiculturalità

**Mostafa el Ayoubi** - Redattore capo, Rivista Confronti > Educazione nelle moschee

- L'educazione di strada

**Denisa Pochova** - Medico pediatra all'ospedale di Presov, Consigliere di RAMAD (Associazione di Giovani rom in Slovacchia)

- Il ruolo dell'istruzione scolastica

**Simona Taliani** - Centro Frantz Fanon, Torino > Educazione scolastica: inclusione immigrati

ore 11.00 Interventi di rappresentanti delle istituzioni e della società civile:

- **Domenico Lucano** - Sindaco di Riace > Integrazione dei migranti nella vita di un paese

- **Luca Bravi** - Dip. Scienze dell'educazione, Università Firenze > situazione sociale dei Rom

- **Didier Chabanet** - Ricercatore all'ENS di Lione > Un approccio comparativo dei legami tra educazione e esclusione sociale nei paesi dell'UE (Programma di ricerca YOUNEX)

- **Noureddine Erradi** - Integration for all (IFA) > Atelier Grundtvig: formazione interculturale

- **Celeste Pernischo** - Associazione Nazionale Pedagogisti Italiani (ANPE - EUROFEPP) > Famiglia e scuola: alleanza educativa?

- **Maria-Gabriella Lay** - Programme Manager, Campagna globale di sensibilizzazione e d'informazione sul lavoro minorile (ILO)

ore 12.00 Apertura del dibattito da parte del relatore:

**Maureen O'Neill** - Consigliere del Comitato economico e sociale europeo

ore 12.15 Dibattito tra i testimoni, gli oratori e i partecipanti

ore 13.00 - 14.30

Pranzo e attività culturali

ore 14.30 Seguito del dibattito in vista dell'adozione delle proposte

ore 16.15 - 16.45

Pausa caffè

ore 16.45 Presentazione delle proposte da parte del relatore

ore 17.30 Chiusura dei lavori da parte del Presidente moderatore

**SEMINARIO 2**    **L'EDUCAZIONE COME STRUMENTO PER ACCEDERE AL MERCATO DEL LAVORO:  
ATTUAZIONE DELL'INCLUSIONE**

- ore 10.00    Introduzione da parte del Presidente moderatore del seminario  
**Marco Revelli** - *Sociologo, presidente della commissione nazionale d'inchiesta sull'esclusione sociale (mattina)*  
**Franco Chittolina** - *Direttore del Centro Studi della Fondazione della Cassa di Risparmio di Cuneo (pomeriggio)*
- ore 10.15    Testimonianze della società civile e degli attori sociali nei seguenti ambiti:
- Le alternative per l'inserimento dei giovani emarginati  
**Lionel Urdy** - *Direttore generale dell'Ecole de la 2nde chance, Marsiglia*
  - L'apertura dell'ambiente di lavoro alle persone escluse  
**Stéphane Lévêque** - *Direttore, FNASAT Gens du voyage*
  - La precarizzazione dei lavoratori  
**Maria Assunta Serenari** - *Associazione Amici di Piazza Grande Onlus, Bologna > Lavoratori poveri senza dimora*
  - La creatività in un periodo di crisi economica e sociale  
**Charlotte Gruber** - *Presidente della Rete europea delle imprese di inserimento sociale e lavorativo (ENSIE)*
- ore 11.00    Interventi di rappresentanti delle istituzioni e della società civile.
- **Luigi Angeletti** - *Segretario Generale della UIL (tbc)*
  - **Andrea Olivero** - *Portavoce del Forum del Terzo settore*
  - **Aviana Bulgarelli** - *Direttrice di Cedefop > Formazione professionale e inclusione sociale*
  - **Paolo Coceancig** - *CSAPSA > Inserimento sociale e nuove povertà: una proposta metodologica*
  - **Tommaso Grimaldi** - *Segretario Generale dell'AEFP > Il ruolo della formazione professionale nella reintegrazione nel mercato del lavoro*
  - **Neus Pociello Cayuela** - *Fondazione AROA, Barcellona > L'inserimento professionale delle donne provenienti da ambienti svantaggiati*
- ore 12.00    Apertura del dibattito da parte del relatore:  
**André Mordant** - *Consigliere del Comitato economico e sociale europeo*
- ore 12.15    Dibattito tra i testimoni, gli oratori e i partecipanti
- ore 13.00 - 14.30  
Pranzo e attività culturali
- ore 14.30    Seguito del dibattito in vista dell'adozione delle proposte
- ore 16.15 - 16.45  
Pausa caffè
- ore 16.45    Presentazione delle proposte da parte del relatore
- ore 17.30    Chiusura dei lavori da parte del Presidente moderatore

### SEMINARIO 3 L'EDUCAZIONE COME STRUMENTO PER ESERCITARE I PROPRI DIRITTI:

#### L'INCLUSIONE ATTIVA

- ore 10.00 Introduzione da parte del Presidente moderatore del seminario  
**Giovanni Moro** - *Presidente di Fondaca e fondatore di Active Citizenship Network*
- ore 10.15 Testimonianze della società civile e degli attori sociali nei seguenti ambiti:
- La parità di diritti per tutti  
**Marie-Cécile Renoux** - *Delegata di ATD Quart Monde presso l'Unione europea*
  - Le parti sociali, attori nel campo dell'informazione e della formazione ai diritti  
**Beniamino Lami** - *Segretario nazionale FLC-Cgil, Responsabile del Dipartimento Welfare*
  - L'esclusione precoce dei giovani dalle reti d'istruzione e di formazione  
*Maestri di Strada (tbc)*
  - L'istruzione come servizio universale  
**Alessandro Martini** - *Direttore Caritas Firenze* > La sfida Educativa: educare alla solidarietà
- ore 11.00 Interventi di rappresentanti delle istituzioni e della società civile.
- **Denis Stokkink** - *Presidente del Think tank europeo "Pour la solidarité"* > Diritto di accesso ai finanziamenti
  - **Giovanni Biondi** - *Capo Dipartimento per la Programmazione, Ministero Istruzione Università e Ricerca* > Cittadinanza e Costituzione
  - **Emmanuel Decaux** - *Professore di Diritto Internazionale presso l'Università "Paris II", membro del Comitato consultivo per i diritti umani delle Nazioni Unite* > Il diritto all'educazione ai diritti umani
  - **Rosario Iaccarino** - *Responsabile nazionale formazione sindacale FIM Cisl*
  - **Sergio Marelli** - *Segretario Generale FOCSIV*
  - **Luisa Bosisio Fazzi** - *Presidente del Consiglio Nazionale sulla Disabilità*
- ore 12.00 Apertura del dibattito da parte del relatore:  
**Stéphane Buffetaut** - *Consigliere del Comitato economico e sociale europeo*
- ore 12.15 Dibattito tra i testimoni, gli oratori e i partecipanti
- ore 13.00 - 14.30  
Pranzo e attività culturali
- ore 14.30 Seguito del dibattito in vista dell'adozione delle proposte
- ore 16.15 - 16.45  
Pausa caffè
- ore 16.45 Presentazione delle proposte da parte del relatore
- ore 17.30 Chiusura dei lavori da parte del Presidente moderatore

---

21.15  
Concerto su invito

L'ORCHESTRA di PIAZZA VITORIO

Teatro della Pergola  
Via della Pergola, 18  
Firenze

**SESSIONE CONCLUSIVA: ESITO DEI LAVORI E CONCLUSIONI**

**ore 9.00**            **ACCOGLIENZA E CAFFÈ**

**ore 9.30**            **INTRODUZIONE E RIEPILOGO DEI LAVORI DEI SEMINARI**

- **Mario Sepi** - *Presidente del Comitato economico e sociale europeo*
- **Maureen O'Neill** - *Consigliere del Comitato economico e sociale europeo - Seminario 1*
- **André Mordant** - *Consigliere del Comitato economico e sociale europeo - Seminario 2*
- **Stéphane Buffetaut** - *Consigliere del Comitato economico e sociale europeo - Seminario 3*

**ore 10.15**          **LE PROSPETTIVE ISTITUZIONALI**

- **Bibiana Aído Almagro** - *Ministra spagnola delle pari opportunità, Presidenza spagnola dell'UE*
- **Isabelle Durant** - *Vicepresidente del Parlamento europeo*
- **Maurizio Sacconi** - *Ministro italiano del Lavoro e delle politiche sociali (tbc)*
- **Marie-Dominique Simonet** - *Ministra belga dell'Istruzione obbligatoria (tbc)*
- **Raffaele Bonanni** - *Segretario generale della CISL*
- **Tonio Dell'Olio** - *LIBERA, Direttore del Network internazionale*

**ore 11.45**          **CONCLUSIONI**

- **Mario Sepi** - *Presidente del Comitato economico e sociale europeo*
- **Martin Hirsch** - *già alto commissario francese alla Solidarietà attiva contro la povertà e già alto commissario alla Gioventù*
- **José Manuel Barroso** - *Presidente della Commissione europea*

---

Interpretazione simultanea FR/EN/IT

Il pranzo di venerdì e i caffè saranno serviti nel *Cortile delle donne* dell'Istituto degli Innocenti